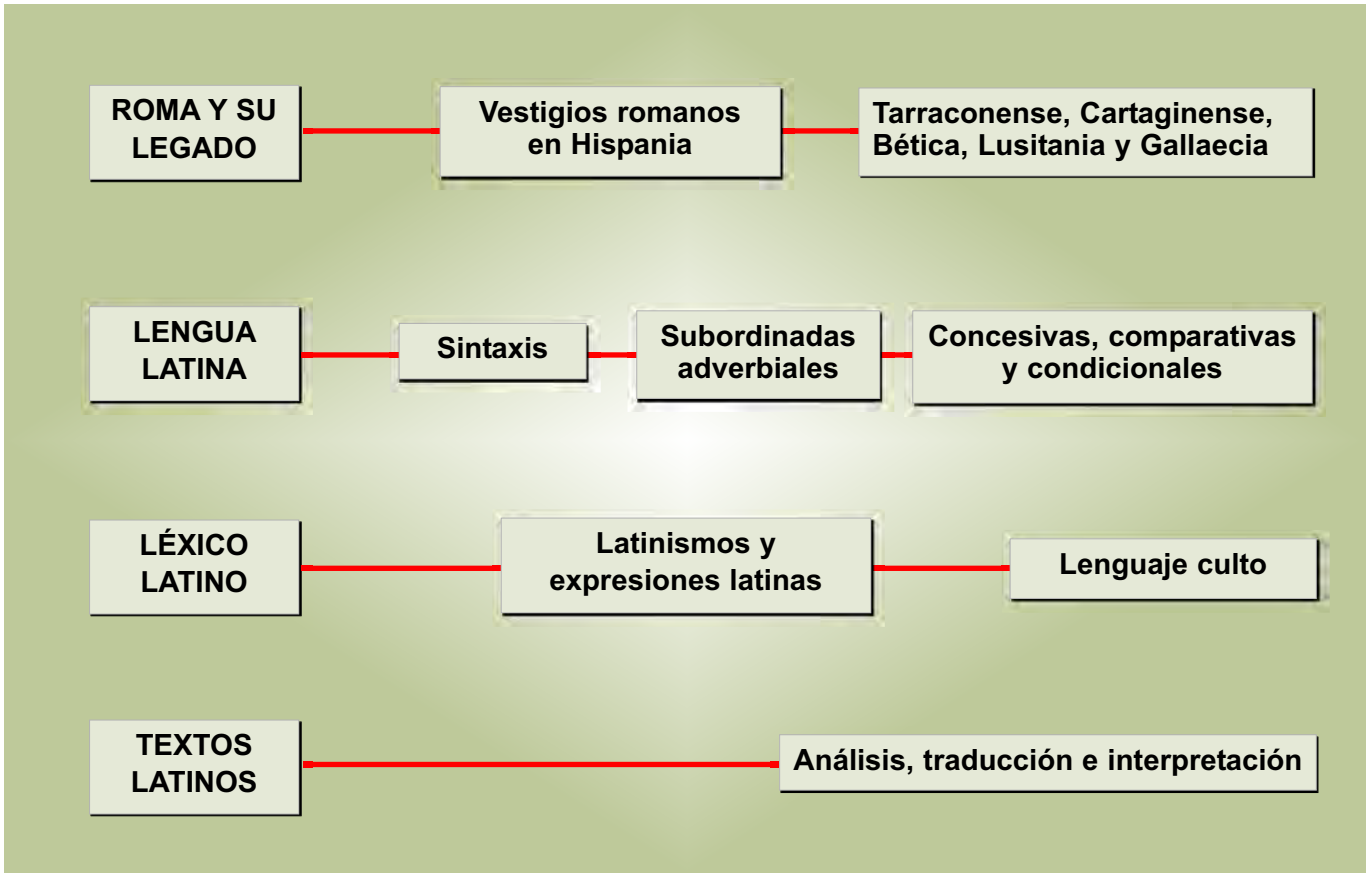
10 Vestigios romanos en Hispania

Teatro romano de Mérida (M. Bengoa)

Hispania, abundante en hombres, caballos, hierro, plomo, cobre, plata y oro, y tan fértil que incluso allí donde hay escasez de agua, se cultiva lino o esparto. Así describe Pomponio Mela (***De Chorographia***, II, 78) nuestra península. Los numerosos vestigios arqueológicos que salpican nuestro entorno atestiguan los ocho siglos de dominio romano. En esta Unidad, finalizamos el tratamiento de la lengua con el estudio de las subordinadas concesivas, comparativas y condicionales. Las expresiones latinas del apartado de léxico y los textos seleccionados son una muestra más de la profunda asimilación de la civilización romana y de su vigencia actual.

Con el estudio de esta Unidad nos proponemos alcanzar los siguientes **objetivos**:

1. Valorar los vestigios arqueológicos romanos como parte propia y esencial de nuestra historia.
2. Reconocer los distintos nexos que introducen subordinadas adverbiales concesivas y los matices que introduce el uso del subjuntivo.
3. Diferenciar las comparativas de modo de las de grado e identificar los elementos correlativos en la proposición principal.
4. Conocer la importancia del modo verbal en las subordinadas condicionales e interpretar correctamente el período hipotético latino.
5. Comprender y usar correctamente latinismos y expresiones latinas habituales en el lenguaje culto.
6. Analizar y traducir fragmentos latinos originales.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. ROMA Y SU LEGADO 286
1.1. División territorial de Hispania 286
1.2. Vestigios romanos en las provincias establecidas por Diocleciano 286
2. LENGUA LATINA 299
2.1. Las subordinadas adverbiales (II) 299
2.2. Las adverbiales concesivas 299
2.3. Las adverbiales comparativas 301
2.4. Las adverbiales condicionales 304
3. EL LÉXICO LATINO Y SU EVOLUCIÓN 307
4. TEXTOS LATINOS 309
– Publio Escipión llega a Tarragona para enfrentarse con Asdrúbal. (Tito Livio) 309
– Los legados de Pompeyo se reparten los territorios de Hispania. (César) 310
– Marcial muestra el camino hacia su tierra natal. (Marcial) 310
– El sacerdote de Júpiter en Clunia augura el futuro de Galba. (Suetonio) 311
– Cicerón sale de Roma para el destierro y pide a Ático que le visite en Vibón. (Cicerón) 311

1. Roma y su legado

La Península Ibérica fue el escenario en el que se inició la Segunda Guerra Púnica (218-201 a.C.) después de que Aníbal tomara Sagunto, ciudad aliada de Roma, en el año 219 a.C. Las tropas romanas bajo el mando de Cneo Escipión desembarcaron en Ampurias y establecieron su centro de operaciones en Tarraco. Al año siguiente, se les une Publio, hermano de Escipión, con nuevos contingentes y comienzan su avance para apropiarse de los territorios de dominio cartaginés. Los romanos vencen definitivamente a los cartagineses en la batalla de Zama, se anexionan la costa mediterránea y se constituye la provincia de Hispania. A partir de entonces inician la conquista del resto de la Península, que tantos recursos económicos podía ofrecerles.

Después de la victoria sobre los lusitanos dirigidos por Viriato en el siglo II a.C. y la derrota de Numancia en el 133 a.C., propiciada por Escipión Emiliano, los romanos establecen sus leyes en Hispania. Con la conquista de las islas Baleares en el 123 a.C. empieza una época de paz marcada por la asimilación de la cultura romana; en este período se impone como lengua oficial el latín, se crean nuevas colonias y se construyen calzadas. La conquista romana acaba en el año 19 a.C. con el dominio de los cántabros y astures por Augusto.

1.1. División territorial de Hispania

El territorio de Hispania en el año 197 a.C fue dividido en dos provincias: **Hispania Citerior**, la más cercana a Roma, con capital en **Tarraco** (Tarragona), e **Hispania Ulterior**, la más alejada de Italia, con capital en **Corduba** (Córdoba). Augusto divide el territorio en tres provincias: la Tarraconense, con capital en **Tarraco** (Tarragona), la Bética, con capital en **Corduba** (Córdoba) y la Lusitania en **Emerita Augusta** (Mérida).

El emperador Caracalla separa de la Tarraconense un territorio al que llama **Gallaecia**, quedando Hispania dividida en cuatro provincias. Por último, el emperador Diocleciano divide la provincia Tarraconense en dos: la Cartaginense, con capital en **Carthago Nova** (Cartagena) y la Tarraconense, con capital en **Tarraco**.

Mapa de la división territorial de Hispania en época de Diocleciano.

En Hispania se encuentran asentamientos romanos en las ciudades y en las villas. Las ciudades tienen casi todas la misma estructura, un recinto atravesado por una calzada de este a oeste llamada **Decumanus** y otra perpendicular, el **Cardo Maximus**. En el cruce de estas dos vías se hallaba el foro. Fuera de la ciudad, generalmente, se construyen los edificios de espectáculos (circo, teatro y anfiteatro) y las necrópolis.

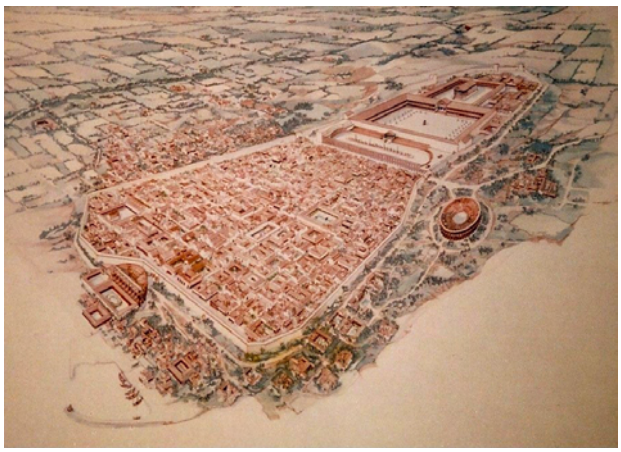
1.2. Vestigios romanos en las provincias establecidas por Diocleciano

En este apartado estudiaremos los numerosos vestigios romanos que se encuentran en yacimientos arqueológicos diseminados por toda la Península Ibérica, señalando los restos más representativos en las provincias romanas, de acuerdo con la división territorial de Diocleciano.

- **La Tarraconense**

Augusto estableció la diferencia entre provincias senatoriales y provincias imperiales. Las senatoriales dependían del Senado y las imperiales, como la Tarraconense, estaban gobernadas por un legado, generalmente un excónsul, designado directamente por el emperador.

► **Tarraco**, Tarragona, surgió como asentamiento militar para albergar a los ejércitos de los hermanos Cneo y Publio Escipión al comienzo de la Segunda Guerra Púnica. Es posible que su título ***Colonia Iulia Urbs Triumphalis Tarraco*** se deba a César y sea, por tanto, anterior a la llegada de Augusto a esta ciudad (27-25 a.C.) para organizar las provincias en Hispania. A partir de entonces vive su mayor desarrollo y se consolida como capital de provincia. En el siglo III, con su saqueo por parte de los francos, comienza su declive y, tras la división del Imperio, se abandonaron los edificios públicos. En el 476 formó parte del Reino de Tolosa bajo dominio visigodo.



● *Maqueta de Tarraco. Museo Nacional Romano de Tarragona.* (M. Bengoa)

Se conservan importantes restos arqueológicos, la mayoría bajo la ciudad actual:

- La **muralla**. Su construcción se inició en el siglo III a.C. con bloques megalíticos en los pisos inferiores y con sillares almohadillados en el superior. En ella se conservan las torres defensivas del Arzobispo, la del Cabiscol y la de Minerva.
- El **acueducto de Las Ferreras**, a 4 kilómetros de Tarragona, recogía el agua del río Gaiá. Se conserva un tramo levantado sobre dos pisos de arcadas. Es de época de Augusto.
- La **torre de los Escipiones**. Monumento funerario situado a 6 kilómetros de la ciudad.
- El **arco de Bará**, a 20 kilómetros de Tarragona en la vía Augusta, es del siglo I d.C. Lo restauró el senador Licinio Sura, nacido en Tarraco en el siglo II d.C., como consta en una inscripción del monumento.

La ciudad se levantaba sobre tres terrazas para salvar los desniveles del terreno. En la zona más elevada se encontraban tres importantes construcciones de gran tamaño:

- El recinto del culto imperial. Es un espacio cuadrangular del que sólo se conservan parte de los muros y algunos motivos decorativos.
- El foro provincial. Centro administrativo de toda la provincia, en sus extremos se encuentran la torre de la Audiencia y la **torre del Pretorio**, con diversas transformaciones a lo largo de la historia.
- El **circo** de la época de Domiciano (86- 96 d.C.) ocupaba la terraza inferior. Separaba la zona provincial del resto de la colonia. Se han conservado gran parte de las bóvedas, algunas gradas, restos de la fachada, del podio y algunas puertas de entrada.

● *Bóveda del Circo de Tarraco.*(M. J. Abad)

En la parte baja encontramos:

- El foro de la colonia. Centro de la vida de la ciudad, estaba constituido por una plaza porticada y un templo dedicado tal vez a la Triada Capitolina. Se ha identificado la Curia, lugar de reunión del Senado local y las tres naves de la Basílica.
- El **anfiteatro**, situado junto a la playa fuera de la muralla, data del siglo II d.C. Debajo de la arena están los fosos dedicados a los trabajos auxiliares del espectáculo, y sobre ella se construyó en el siglo XII la iglesia románica Santa María del Miracle.
- El **teatro** conserva parte del *graderío*, **cavea**, de la *escena*, **scaena**, y de la **orchestra**. Está fuera de la muralla, cerca de la zona portuaria.

Los restos de Tarraco están en el Museo Arqueológico Nacional de Tarragona.

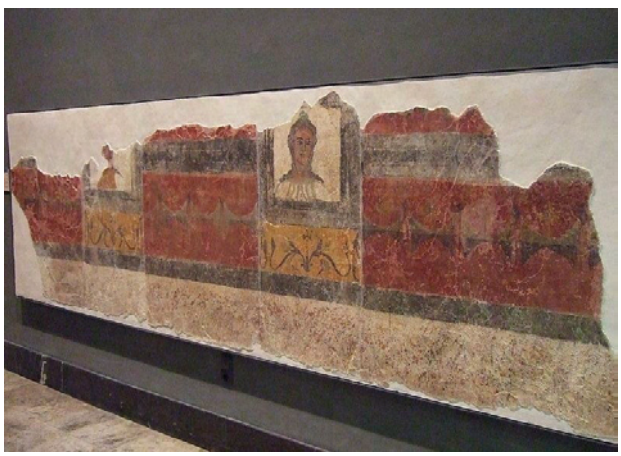
- **Empuriae,** Ampurias. Se fundó como campamento romano junto a la colonia griega de *Emporion*. La ciudad y el campamento estaban separados por un muro, que desapareció cuando se construyó la ciudad romana sobre el campamento y se unió con la colonia griega. Entre las ruinas de la ciudad encontramos tres **domus** con mosaicos, unas termas públicas y los restos de los templos del foro y de un **anfiteatro** situado fuera de las **murallas** de la ciudad.

• *Acueducto de Las Ferreras, Tarragona.* (M. Bengoa)

- **Barcino**, Barcelona. Fue fundada en el año 15 a.C. como colonia romana para albergar a soldados veteranos. Se construyó sobre un antiguo asentamiento íbero y posteriormente cartaginés, de donde al parecer tomó el nombre de Barcino. Su situación en lo alto del Mons Táber, le permitía el control del puerto y un promontorio de vigilancia para su defensa. Los vestigios arqueológicos son:

  - La muralla del siglo IV. Se pueden contemplar algunos restos en la Plaza Nova, en la calle Tarpinería, en la Plaza Ramón Berenguer o en la calle del Correu Vell.
  - Un templo dedicado a Augusto (siglo I a.C.). Sólo se conservan cuatro columnas y parte del arquitrabe en la calle del Paradís.
  - El foro. Esta plaza pública ha conservado su función administrativa y comercial y sobre ella se asienta hoy la Plaza de Sant Jaume, donde se encuentra el palacio de la Generalitat de Cataluña y la sede del Ayuntamiento de Barcelona.

  El Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona contiene los restos hallados bajo el pavimento de la Plaza del Rey, vestigios de la muralla, de algunas calles y de diversas **domus**.



• *Pintura mural encontrada en los restos de una domus en la calle San Agustín de Zaragoza. Museo de Zaragoza.* (Wikimedia Commons)

- **Caesar Augusta**, Zaragoza. Fundada como colonia por Augusto sobre un asentamiento íbero, se establecieron en ella los soldados de las legiones que lucharon en las guerras contra cántabros y astures. Era un enclave que permitía la defensa del territorio conquistado, al tiempo que fijaba las costumbres e instituciones romanas en esta zona.

Se conservan los siguientes vestigios en Zaragoza:

- La **muralla** que al parecer no completó el perímetro de la ciudad hasta el siglo III.
- El foro, de la época augusta, situado bajo el pavimento de la Plaza de la Seo.
- El **teatro**, descubierto en 1980, fue finalizado en la época de Claudio.
- Restos de distintas **domus** como la de Orfeo junto a la plaza del Pilar o la de la calle San Agustín, importante por sus pinturas murales.
- El podio de un templo bajo la Plaza del Pilar.
- Restos de unas termas públicas, convertidas en Museo en la calle San Juan y San Pedro.

Son varios los museos que permiten apreciar los vestigios romanos de la antigua Caesaraugusta: Museo del Teatro Romano, Museo de las Termas, Museo del Puerto Fluvial, Museo de Zaragoza y Museo del Foro, donde se puede recorrer bajo tierra el antiguo emplazamiento del foro con su sistema de alcantarillado.

- **Bilbilis**, Calatayud. Famosa por haber sido la patria del poeta Marcial, recibió la categoría de **municipio** en época de Augusto. Han sido descubiertos los restos del foro, erigido en lo alto de la ciudad, con la basílica, un templo y la curia; el teatro al pie de la ladera y las termas.

  Gran parte de los hallazgos arqueológicos se encuentran en el Museo de Calatayud.

- **Calagurris Nassica Iulia**, Calahorra. Augusto otorgó el título de municipio a esta importante ciudad de origen celtibérico, patria del ilustre retórico Fabio Quinto Quintiliano. Se conservan restos de los siguientes edificios:

- El **circo**, del siglo I, conserva la estructura y algunos restos en el Paseo del Mercadal.
- La muralla del siglo III fue construida ante las amenazas de invasiones germánicas.
- Una **domus** del siglo I en el yacimiento de la Clínica.
- Las cloacas, bajo la calle San Andrés, son una muestra del alcantarillado romano.

Los hallazgos arqueológicos se encuentran en el Museo Municipal de Calahorra. Entre ellos destaca la *Dama de Calahorra*, un busto de mujer en mármol, símbolo de la ciudad.

• La Cartaginense

Este territorio fue separado de la Tarraconense por el emperador Diocleciano. Su capital era **Carthago Nova**, Cartagena. Los territorios que la componían corresponden hoy a la Comunidad de Murcia, la Comunidad Valenciana, parte de la Andalucía Oriental, de las Comunidades de Castilla La Mancha, Madrid y Castilla y León.

- **Carthago Nova**, Cartagena. Fundada alrededor del 230 a.C. por el cartaginés Asdrúbal sobre un asentamiento indígena, pasó al dominio romano en el 209 a.C. Acudieron a ella numerosos colonos itálicos, atraídos por la riqueza de la zona -yacimientos de plata, cinc y plomo-. Su estratégico enclave pronto la convertiría en uno de los lugares más prósperos del Mediterráneo. En época de Augusto ostentaba el título de ***Colonia Urbs Iulia Nova Carthago***; sólo Tarraco tenía también la categoría de **Urbs** en Hispania. Se convirtió en capital de La Cartaginense en

el 298. La explotación minera y la exportación de **garum**, salsa de pescado muy apreciada por los romanos, eran sus recursos fundamentales. Los restos arqueológicos de esta ciudad son:

- El **teatro**, construido en el siglo I a.C, fue descubierto bajo la ciudad actual, alrededor de 1990. Se conserva la **cavea**, la **orchestra** y parte del proscenio.
- El anfiteatro (s. I a.C.). Sobre él se asienta la moderna Plaza de Toros.
- El **Augusteum**, edificio destinado al culto imperial situado en un extremo del foro.
- Restos de un templo dedicado a la Triada Capitolina en el cerro del Molinete.
- Las termas en la ladera del cerro del Molinete y la estructura completa de una **domus** del siglo I, la casa de la Fortuna, con importantes mosaicos y pinturas murales.
- La **Torre Ciega**, monumento funerario del siglo I a.C., formaba parte de la necrópolis romana a las afueras de la ciudad.

El Museo Arqueológico Municipal de Cartagena y el Museo del Teatro Romano, diseñado por Rafael Moneo, albergan los restos arqueológicos de Carthago Nova.

● *Relieve en mármol de Rea Silvia, procedente del Teatro romano de Cartagena. Museo Arqueológico Municipal de Cartagena.* (Wikipedia org. Dominio público)

- **Saguntum**, Sagunto. Era un importante núcleo de población íbera aliado de Roma, que mantenía estrechas relaciones comerciales con griegos y fenicios. Fue arrasada por Aníbal en el 219 a.C, conquistada por los hermanos Cneo y Publio Escipión en el 214 a.C., y reconstruida por el hijo de Publio, Escipión el Africano, tras la derrota definitiva de los cartagineses. Augusto le concedió la categoría de municipio. Así se inicia un proceso de desarrollo urbanístico que convertiría a Sagunto en símbolo de ciudad romanizada en Hispania. Se conservan restos del circo, y el teatro ha vuelto a recuperar recientemente su antigua apariencia después de haber sufrido una polémica restauración.

- **Clunia**, en Coruña del Conde (Burgos). Es probable que fuera fundada por Tiberio junto a un asentamiento celtibérico tras la conquista de estas tierras. Pronto alcanzó la categoría de colonia y llegó a ser la capital de un extenso **convento jurídico, conventus iuridicus Cluniensium,** de la Tarraconense. Galba creó en Clunia la **Legio VII Gemina**, que más tarde originaría la ciudad de León, y allí fue aclamado como emperador después del asesinato de Nerón.

● *Teatro romano de Clunia, Burgos.* (M. J. Abad)

Se han excavado los restos arqueológicos de los siguientes edificios:

- El **teatro**, con parte de la **cavea** excavada en la roca, tenía una capacidad de casi 10.000 espectadores. Es el mayor de toda la Hispania romana.
- En el foro se pueden contemplar restos del templo de Júpiter, de la basílica y del mercado.
- Dos **complejos termales** de grandes dimensiones con restos de mosaicos.
- Diversas **domus** con mosaicos de calidad.

Gran parte de los objetos hallados en este recinto se conservan en el Museo Provincial de Burgos y en Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

- **Numantia**, Numancia**.** Fue conquistada en el año 133 a.C. por Escipión Emiliano tras un largo asedio. Los numantinos, vencidos por el hambre, decidieron suicidarse antes que entregarse a los romanos. La ciudad romana fue construida sobre el asentamiento celtibérico. Se conservan restos de algunas **domus**, de las termas y de la canalización de los aljibes.

  Los hallazgos arqueológicos se encuentran en el Museo Numantino de Soria.

- **Segobriga**. El emperador Augusto concedió la categoría de municipio a esta ciudad de origen celtibérico conquistada por los romanos en el siglo II a.C. Exportaba a Roma el llamado **lapis specularis**, yeso traslúcido, utilizado como cristal. En el siglo IV, Segóbriga se queda desierta, sin que se sepan claramente las causas de este abandono. Se conservan los siguientes restos arqueológicos:

- El **teatro** y el **anfiteatro**, construidos fuera de las murallas en el siglo I.
- El foro, con la basílica, restos de tiendas y un templo dedicado al culto imperial.
- Las **Termas del Teatro**, cercanas a este edificio, conservan el **apodyterium** o *vestuario*.
- Las **Termas del Foro**, de grandes dimensiones a las que se accedía por un patio porticado.
- La muralla**,** que rodeaba la ciudad, conserva la puerta norte que da paso al **Cardo Maximus** y la puerta oriental con una torre octogonal.

  Los restos del yacimiento pueden contemplarse en el Museo de Segóbriga.

- **Complutum**, Alcalá de Henares, fue fundada en el siglo I. Llega a su máximo esplendor en los siglos III y IV de nuestra era, como lo demuestran sus restos arqueológicos. Se ha encontrado el foro, con restos de la basílica, de unas termas y del mercado. Junto al foro se encuentran tres **domus** con mosaicos de gran calidad: la Casa de Baco, la Casa de los Cupidos y la Casa de los Grifos. Fuera de las murallas está La **Casa de *Hippolytus*** decorada con hermosos mosaicos, donde se instruía a los jóvenes de la ciudad.

  Sus restos se pueden visitar en el Museo Arqueológico de Alcalá de Henares.

- **Carranque**, en la provincia de Toledo, es un yacimiento arqueológico que comprende las siguientes construcciones:

- La **Villa de Materno Cinegio**, lugarteniente relacionado con el emperador Teodosio. Es una gran mansión decorada con mosaicos de tema mitológico, como el del dios Océano.
- La basílica, con mármoles procedentes de Turquía, tuvo funciones religiosas y se utilizó como lugar de enterramiento.
- El Ninfeo, templete para albergar una fuente, llamada así en honor a las Ninfas.
- Restos de molinos que abastecían de agua a la villa.

En el yacimiento arqueológico hay un pequeño museo con los hallazgos encontrados en la excavación y una explicación detallada de la vida cotidiana de sus habitantes.

- **La Villa de La Olmeda**, en la provincia de Palencia. Es una rica mansión del siglo IV, de planta cuadrangular con una torre en cada extremo. Las habitaciones, adornadas con ricos mosaicos, se disponen en torno a un pasillo porticado que rodea un patio abierto o peristilo; destaca una sala de recepciones con un gran mosaico que tiene como motivo central el descubrimiento de Aquiles por Ulises en la isla de Esciros, además de hermosas escenas de caza y retratos familiares. Contaba con unas termas privadas a las que se accedía por un pasillo central; en esta zona se conserva el **apodyterium** y el **frigidarium**, piscina de agua fría.

Detalle de mosaico con escenas de caza. Villa de La Olmeda, Palencia. (M.J. Abad)

- **Acueducto de Segovia**. Declarado patrimonio de la Humanidad en 1985, fue erigido, al parecer, en tiempos de los emperadores Vespasiano y Nerva. Conducía el agua procedente de un manantial del valle de La Fuenfría, en la Sierra de Guadarrama. Está construido con sillares de granito sin argamasa entre ellos.

- **El Arco de Triunfo de Medinaceli** (Soria). Levantado a finales del siglo I, es el único arco de Hispania con tres vanos. Formaba parte de la muralla que rodeaba la ciudad y se utilizaba como puerta de acceso. Las inclemencias del tiempo en esta tierra castellana han eliminado su decoración y deteriorado su estructura, que requiere continuos trabajos de restauración.

Acueducto de Segovia. (ITE. Banco de imágenes)

La Bética

Fue nombrada provincia senatorial por Augusto, con capital en **Corduba**. Ocupaba el territorio de las actuales provincias de Córdoba, Málaga, Sevilla, Cádiz y Huelva y parte de Almería, Granada, Jaén y Badajoz. Estaba muy romanizada, en ella nacieron los primeros emperadores oriundos de una provincia, Trajano y Adriano.

- **Corduba**, Córdoba. Este asentamiento íbero fue conquistado por los romanos en el 206 a.C. En el 169 a.C. se fundó junto a él una colonia romana. En sus llanuras se libró la Batalla de Munda, entre César y los hijos de Pompeyo. La ciudad había tomado partido por el bando pompeyano y fue duramente castigada tras la victoria de César. Con Augusto se inicia un período de esplendor y embellecimiento. La ciudad, cuna del insigne filósofo Séneca, tuvo un gran desarrollo económico y cultural del que apenas quedan vestigios arqueológicos:

Arco de Medinaceli, Soria. (M. Bengoa)

- Un **templo dedicado al culto imperial** de época del emperador Claudio. Sus columnas corintias se pueden contemplar en la calle Claudio Marcelo.
- Restos del teatro, del circo y del anfiteatro que están en el Museo Arqueológico.
- Restos del **palacio del emperador Maximiano Hercúleo** de finales del siglo III.
- El puente de época de Augusto sobre el río Guadalquivir, de unos 331 metros de longitud, ha sufrido numerosas transformaciones principalmente de carácter estético.

► **Italica,** en Santiponce (Sevilla). Escipión el Africano en el año 206 a.C. funda esta colonia junto al río **Baetis**, Guadalquivir, para albergar a soldados veteranos y heridos en la batalla de Ilipa contra el ejército de Asdrúbal. Se cree que fue la primera colonia creada por los romanos fuera de la Península Itálica.

Anfiteatro de Itálica, Sevilla.

En esta ciudad nacieron los emperadores Trajano y Adriano; durante su reinado, alcanzó una época de máximo esplendor y con la **Nova Urbs**, construida por Adriano en el siglo II, recibió el título ***Colonia Aelia Augusta Italica***.

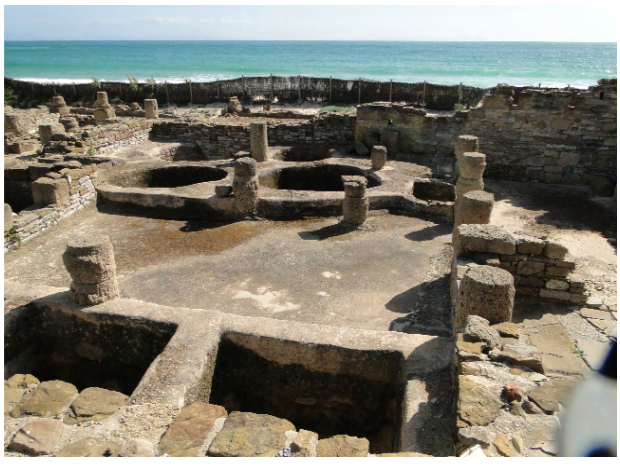
Los restos arqueológicos mejor conservados son:

- Las murallas. Adriano amplió las primitivas murallas del siglo I a.C.
- El **anfiteatro** del siglo II formó parte del programa urbanístico de Adriano. Bajo la arena se encuentra la **fossa bestiaria**, para espectáculos con animales, **venationes.**
- El **teatro**, del siglo I, fue descubierto en 1973.
- Dos complejos termales de la época de Trajano y Adriano.
- El templo dedicado a Trajano, **Traianeum**, construido por Adriano.
- Las **domus**, seis casas unifamiliares adornadas con lujosos mosaicos.

Muchos de los restos arqueológicos de Itálica se pueden visitar en el Museo Arqueológico de Sevilla.

► **Baelo Claudia,** Bolonia (Cádiz). Construida en el siglo II a.C. sobre un asentamiento fenicio, tuvo un gran florecimiento gracias a la elaboración de **garum** y a las factorías de salazón de pescado.

Estatua de Venus procedente de Itálica. Museo Arqueológico de Sevilla. (Wikimedia Commons)



Factoría de garum. Baelo Claudia, Cádiz. (M. Bengoa)

Esta pequeña ciudad conserva todos los restos característicos de una ciudad romana:

- La **muralla**, construida para protección de la ciudad, estaba reforzada con torres.
- El foro, con **tres templos** unidos dedicados a la **Triada Capitolina**, Júpiter, Juno y Minerva. Al lado de ellos se encuentra el **templo de Isis**. La basílica se encuentra enfrente de los templos, con algunas columnas y la estatua del emperador Trajano.
- Las **termas**, que se encuentran en proceso de excavación.
- El **teatro** del siglo I y restos de algunas **domus**.
- La factoría de **garum** y de salazones. Se compone de unas piletas construidas en el interior del terreno donde se almacenaba el pescado entre capas de sal.
- El **acueducto** se conserva una pequeña arquería del acueducto que traía el agua de la localidad cercana de Punta Paloma, a 8 Kilómetros.

En el yacimiento se ha abierto un Centro de Interpretación con un museo que contiene una maqueta de la ciudad, piezas escultóricas, de las que destacan dos faunos, y utensilios de vida cotidiana.

Restos de la basílica con la estatua de Trajano. Foro de Baelo Claudia, Cádiz. (M. Bengoa)

• Lusitania

Fue creada como provincia por Augusto en el 27 a.C. Abarcaba los actuales territorios de Extremadura, el sur de Portugal, parte de las provincias de Salamanca, Zamora, Ávila y Toledo. Su capital era **Emerita Augusta**.

- **Emerita Augusta,** Mérida (Badajoz). Augusto fundó esta colonia junto al río **Anas**, Guadiana, en el año 25 a.C. para los veteranos que habían luchado en las Guerras Cántabras. Era uno de los enclaves de la Vía de la Plata que unía Mérida con Astorga, de gran importancia hasta la ocupación de los visigodos en el siglo VI.

Su trazado urbanístico es como el de la mayoría de las ciudades romanas de la Península. De esta época romana se conservan abundantes construcciones en Mérida:

Templo de Diana, Mérida. (Wikipedia org. Dominio público)

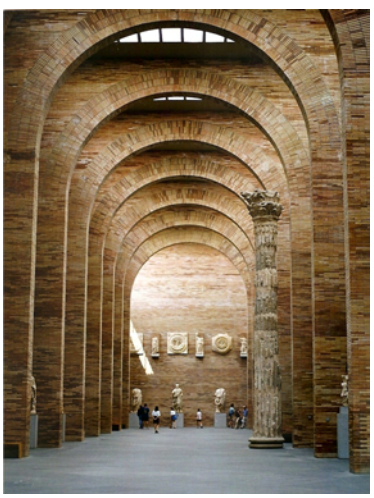
- La muralla. Fue construida al fundarse la ciudad y posteriormente se amplió para incluir el teatro y el anfiteatro.
- Dos **puentes** de época de Augusto, uno sobre el Guadiana, y otro sobre el río Albarregas, afluente del Guadiana.
- Los **acueductos** de **Los Milagros** y de **San Lázaro** traían el agua del **pantano de Proserpina**.

- La Casa del Mitreo. Una rica vivienda con tres patios rodeados de habitaciones, famosa por el llamado Mosaico Cosmológico.
- La Casa del Anfiteatro de grandes dimensiones, decorada con mosaicos como el de la Vendimia y el de Venus y Cupido.
- El Foro Municipal, centro neurálgico de la ciudad, conserva un pórtico, decorado con columnas y esculturas que rodea una zona ajardinada.
- El templo de Diana, siglo I a.C. Dedicado al culto imperial, formaba parte del foro municipal. En el siglo XVI se construyó sobre él el palacio del Conde de los Corbos.
- El Foro Provincial, al que se accedía por el Arco de Trajano, conserva restos de un templo.
- El **teatro** comenzó a construirse en el 16 a.C. por orden de Marco Agripa. En el 105 durante el reinado de Trajano se levantó una nueva escena, la más famosa y representativa del conjunto, decorada con columnas y esculturas; tiene tres puertas de acceso, la central, **valva regia**, y las laterales, **valvae hospitalarium**.
- El anfiteatro, inaugurado en el 8 a.C., forma con el teatro un conjunto monumental. Dispone en la arena de una **fossa bestiaria**.
- El **circo** fue terminado en el año 50. Se conserva el perímetro, parte de la cavea y la puerta de acceso, **Porta Pompae**, con los restos de doce ***carceres***, lugares donde se colocan los carros antes del comienzo de la carrera.
- La **necrópolis**, fuera del recinto de la ciudad, conserva pequeñas tumbas y también columbarios, para las familias. Es famoso el **Columbario de los Voconios**.
- El embalse de Proserpina, a 5 kilómetros de la ciudad, formaba parte de la red de abastecimiento de agua.

Los restos arqueológicos de la ciudad se encuentran en el Museo Romano, ubicado en un excepcional edificio, construido por el arquitecto Rafael Moneo en 1986. La entrada a la sala principal del museo con sus arcos de medio punto, inspirados en los arcos que unen el acceso del teatro y el anfiteatro, recrean magistralmente el ambiente romano.

- **Caparra,** Oliva de Plasencia (Cáceres). Formó parte del dominio romano en la República y fue nombrada municipio en tiempos de Vespasiano (74 d.C.). Se conservan restos del templo de Júpiter y de la basílica en el foro; los dos **arcos centrales del puente de Cáparra** sobre el río Ambroz; también un arco cuadriforme del siglo I que se asienta sobre cuatro pilares unidos por arcos de medio punto. Es el único en Hispania de estas características.

El árbol de la vida. *Bajorrelieve del Ara Providentiae en el foro provincial. Museo Nacional de Arte Romano de Mérida*. (B. Sayalero)



Museo Nacional de Arte Romano, Mérida. (B. Sayalero)

Arco de Cáparra, Cáceres. (Wikipedia org. Dominio público)

- **Puente de Alcántara** (Cáceres). Fue construido a comienzos del siglo II para salvar el profundo cauce del río Tajo en este paraje. Está formado por seis arcos, de los cuales los dos centrales alcanzan una altura de 48 metros. En medio del puente se encuentra un Arco de Triunfo dedicado a Trajano, a pesar de que el Estado romano no contribuyó a su construcción, sino los municipios de la provincia lusitana.

Puente de Alcántara, Cáceres. (ITE. Banco de imágenes)

- **El Puente Romano de Salamanca,** sobre el río Tormes. Se construyó en época de Augusto y fue modificado por Trajano para impulsar el desarrollo de la Vía de la Plata que cruzaba **Salmantica**. Se conservan de época romana los 15 primeros arcos de medio punto de los 26 que lo sostienen.

Gallaecia

Provincia separada de la Tarraconense, con capital en **Bracara Augusta**, Braga (Portugal), estaba formada por los actuales territorios de la Comunidad Gallega, parte de la Comunidad de Asturias, el norte de la Comunidad Castellano Leonesa y de Portugal.

- **Lucus Augusti,** Lugo, fue fundada a finales del siglo I a.C. sobre un campamento romano en el que estaban asentadas las legiones que lucharon en las Guerras Cántabras. Se conservan las siguientes construcciones de época romana:

- La **muralla**, con más de dos kilómetros, construida en el siglo III, tenía cinco puertas de acceso a la ciudad. Ha sido declarada **Patrimonio de la Humanidad**.
- Las termas, de las que se conserva el **apodyterium** en las instalaciones de un hotel balneario.
- Mosaicos procedentes de algunas **domus**, conservados en el Museo Provincial.

- **Asturica Augusta**, Astorga (León). Esta ciudad se construyó sobre un campamento militar. Las revueltas de los astures y su proximidad al yacimiento minero de Las Médulas hicieron que este campamento se rediseñara y se convirtiera en una de las más importantes ciudades de la Gallaecia. Del período romano encontramos:

- La **muralla**, construida como defensa del campamento en un principio, sufrió importantes transformaciones hasta el siglo III.
- Las termas, en el centro de la ciudad conservan parte del hipocausto, conductos de aire caliente bajo el suelo, el **frigidarium** y el **apodyterium**.
- Algunas **domus** decoradas con mosaicos entre las que destacan la **domus** del gran peristilo y la **domus** del mosaico del Oso y los Pájaros.

Los restos de la ciudad están en el Museo Romano de Astorga, en el que se puede ver *La Ergástula Romana*, una construcción abovedada que da entrada al edificio.

- **Legio**, León, su origen fue el campamento que albergó a las legiones VI y VII que lucharon contra los cántabros. Se conservan restos de los campamentos y parte de la **muralla** del siglo III.

- **Las Médulas.** Es un peculiar yacimiento de oro. El mineral se extraía haciendo estallar la montaña por medio de las canalizaciones del agua traída de ríos y embalses cercanos; este proceso se llamaba **ruina montis** y fue descrito por Plinio el Viejo en su *Historia Natural*. El destrozo de los montes ha formado un paisaje muy singular que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 1997.
- **La Torre de Hércules** en La Coruña, es un antiguo faro romano del siglo II. Medía 36 metros de altura y en lo alto unos braseros de fuego guiaban a los barcos. Fue muy reformado en el siglo XVIII. Se le declaró patrimonio de la Humanidad en 1991.

● *Las Médulas, León.* (M. Bengoa)

● *Torre de Hércules, La Coruña.* (Wikipedia org. Dominio público)

Recuerda

- ✓ Los romanos vinieron a Hispania en el año 218 a.C. por el enfrentamiento que mantenían con los cartagineses en Las Guerras Púnicas.
- ✓ Acabado el conflicto con los cartagineses, los romanos decidieron quedarse en Hispania y conquistar la Península, que tantos recursos económicos ofrecía.
- ✓ Después de la victoria sobre los lusitanos dirigidos por Viriato en el siglo II a.C. y la derrota de Numancia en el 133 a. C. los romanos establecen sus leyes.
- ✓ Más tarde conquistan las Islas Baleares en el 123 a.C. y comienza un período de paz en el que se construyen calzadas, colonias y se impone la lengua latina.
- ✓ Este proceso de conquista romana acaba en el año 19 a.C. con el dominio de los cántabros y astures por Augusto.
- ✓ Hispania en el año 197 a.C fue dividido en dos provincias, **Hispania Citerior**, con capital en **Tarraco**, e **Hispania Ulterior**, con capital en **Corduba**.
- ✓ Augusto divide el territorio en tres provincias: la Tarraconense, con capital en **Tarraco** , la Bética en **Corduba** y La Lusitania en **Emerita Augusta**.
- ✓ El emperador Caracalla separa de la Tarraconense un territorio al que llama **Gallaecia**, quedando Hispania dividida en cuatro provincias.
- ✓ Por último, el emperador Diocleciano divide la provincia Tarraconense en dos: la Cartaginense, con capital en **Carthago Nova** y la Tarraconense, en **Tarraco**.

Actividades

1. Explica la división territorial de Hispania desde la llegada de los romanos hasta la época de Diocleciano.
2. Completa el siguiente cuadro con las construcciones romanas que faltan, citadas en la unidad:

ACUEDUCTOS – San Lázaro, Mérida (Badajoz) – – Baelo Claudia, Bolonia (Cádiz) – –	PANTANOS –
ANFITEATROS – – – Segóbriga, Saelices (Cuenca) –	PUENTES – – –
ARCOS DE TRIUNFO – Arco de Bará (Tarragona) – –	TEATROS – Baelo Claudia, Bolonia (Cádiz) – Cartagena (Murcia) – – Itálica, Santiponce (Sevilla) – – – Segóbriga, Saelices (Cuenca) – Zaragoza
CIRCOS – – Calahorra (La Rioja) –	TEMPLOS – De la Triada Capitolina y de Isis Baelo Claudia, (Cádiz) – Del culto imperial (Córdoba) –
FAROS –	
MONUMENTOS FUNERARIOS – Torre Ciega, Cartagena (Murcia) – – Columbario de Los Voconios , Mérida (Badajoz)	TERMAS – – Baelo Claudia, Bolonia (Cádiz) –
MURALLAS – Ampurias,(Gerona) – Astorga, (León) – León – – – Zaragoza	VILLAS – De Hipólito, Alcalá de Henares (Madrid) – –

2. Lengua latina

Finalizamos el tratamiento de la lengua latina con el estudio de las proposiciones subordinadas adverbiales concesivas, comparativas y condicionales. Estudiaremos sus principales nexos y la incidencia de la actitud del hablante en su construcción.

2.1. Las subordinadas adverbiales (II)

Las proposiciones subordinadas concesivas, comparativas y condicionales están relacionadas en varios aspectos. Como verás más adelante, en algunos casos tienen en común la relación entre sus nexos y la actitud del hablante en el uso del modo verbal. En este sentido, se hace imprescindible el dominio de la morfología, sobre todo verbal, para la interpretación correcta de las oraciones que contienen estos tipos de subordinación.

Recuerda

- ✓ Las proposiciones subordinadas adverbiales concesivas, comparativas y condicionales están relacionadas por los nexos que utilizan y por el modo verbal que refleja la actitud del hablante.
- ✓ Es imprescindible el dominio de la morfología para traducir e interpretar correctamente sus construcciones.

Actividades

3. Separa las proposiciones de las siguientes oraciones en castellano e indica de qué tipo es la subordinada:

a) Si mejora el tiempo, iremos al campo.

b) Aunque la mona se vista de seda, mona se queda.

c) Como hables, meterás la pata.

d) Por mucho que te apresures, no llegarás a tiempo.

e) De haberlo sabido, te lo hubiera dicho.

f) No soy tan tonto como crees.

2.2. Las adverbiales concesivas

Las proposiciones subordinadas concesivas **presentan un obstáculo** o una dificultad a pesar de la cual se realiza la acción expresada en la principal. Son construcciones afines a las subordinadas condicionales. En latín, el **modo verbal** depende del tipo de nexo y de la consideración objetiva o subjetiva que tenga la objeción presentada:

- **Indicativo:** obstáculo real.
- **Subjuntivo:** obstáculo posible, irreal o subjetivo.

- **Nexos:**
  - **Etsi, etiamsi, tametsi** = *aunque, a pesar de que*. Son compuestos del nexo condicional **si** (et-si, etiam-si, tamet-si). Se construyen con el **verbo en indicativo** si expresan realidad, y en **subjuntivo** si expresan posibilidad o irrealidad.

    Observa los siguientes ejemplos:

    - [(**Etsi** lacrimis negas), nullam fidem adhibeo] → ***Aunque*** *lo niegues con lágrimas, no te daré ningún crédito.*
    - [Caesar nonnam legionem in sinistro cornu collocaverat, (**tametsi** erat attenuata Dyrrachinis proeliis vehementer)] → *César había colocado a la novena legión en el flanco izquierdo,* ***aunque*** *estaba muy debilitada por los combates de Dirraquio.*
    - [Homo, (**etiamsi** maximos honores adispicatur), non vivet contentus] → *El hombre,* ***aunque*** *alcance los mayores honores, no vivirá contento.*

  - **Licet, quamvis** = *aunque, a pesar de que.* Se construyen con el **verbo en subjuntivo**. Proceden de formas verbales:
    - **Licet**, *está permitido, es posible → aunque.*
      - [(**Liquet** omnes obstent), loqueris] → ***Aunque*** *todos se opongan, hablarás.*
    - **Quamvis** < quam-vis, *cuanto quieras → aunque, por más que.*
      - [(**Quamvis** honeste id facerent), arguerentur] → ***Aunque*** *lo hicieran honestamente, serían acusados.*
  - **Quamquam** = *aunque, a pesar de que.* Se construye generalmente con el **verbo en indicativo.**
    - [(**Quamquam** innocens erat), damnatus est Socrates] → ***Aunque*** *era inocente, Sócrates fue declarado culpable.*
  - **Cum, ut** = *aunque, a pesar de que.* Siempre llevan el **verbo en subjuntivo**. El contexto y, con más frecuencia, correlaciones específicas deciden el valor concesivo.
    - [(**Cum** fortiter dimicaretur), **tamen** non recesserunt] → ***Aunque*** *se luchaba duramente,* ***sin embargo*** *no retrocedieron.*
    - [(**Ut** desint vires), **tamen** est laudanda voluntas] → ***Aunque*** *falten las fuerzas,* ***sin embargo*** *la voluntad ha de ser alabada.*
- Son frecuentes en la proposición principal **elementos correlativos**: **tamen, attamen, nihilominus** = *sin embargo.*

Recuerda

- ✓ Las subordinadas concesivas presentan un obstáculo a pesar del que se realiza la acción de la principal.
- ✓ Los nexos utilizados son:
  - **Etsi, etiamsi, tametsi** = *aunque.* Llevan el verbo en indicativo si la objeción es real, y en subjuntivo si es posible o irreal.
  - **Quamquam** = *aunque.* Lleva el verbo en indicativo.
  - **Cum, ut** = *aunque.* Lleva el verbo en subjuntivo.
- ✓ En la proposición principal aparecen a menudo **elementos correlativos**: **tamen, attamen, nihilominus**, *sin embargo.*

Actividades

4. Separa la proposición subordinada de la principal en las siguientes oraciones:

a) Etsi est apertum, ipsa tamen lex nos docet.
b) Quamvis sit magna exspectatio, tamen eam vinces.
c) Vita brevis est, licet supra mille annos exeat.
d) Haec ego non rideo, quamvis tu rideas.
e) Prudentiam, ut cetera auferat, tamen adfert senectus.
f) Quamquam sum pauper, non sum contemptus.
g) Legatus, cum aegrotus esset, non sibi quietem sumpsit.

5. Indica el nexo y el modo del verbo de las proposiciones anteriores.

6. Traduce las oraciones de la actividad 4.

2.3. Las adverbiales comparativas

Las proposiciones subordinadas comparativas establecen una comparación de **modo** o de **grado** respecto a un hecho expresado en la proposición principal.

• Comparativas modales

Expresan el modo en que se realiza la acción principal. Sus nexos y construcciones son los siguientes:

- ► **Ut, sicut, velut, quemadmodum** = *como, según.*
  - Llevan el verbo en indicativo por considerar real el hecho comparado.
  - Generalmente encontramos en la proposición principal elementos correlativos: **sic** o **ita** (*así, de esta manera, tal*).

- [(Est ita (**ut** dicitur)] → *Es tal **como** se dice.*
- [At Marius, (**ut** supra diximus), consul factus est] → *Pero Mario, **como** antes dijimos, fue nombrado cónsul.*
- [Haec, (**sicut** exposuit), ita gesta sunt] → *Estas cosas se llevaron a cabo tal como las expuso.*

▶ **Ut si, velut si, tamquam, quasi, ac si**, *como si.*

- Llevan el verbo en subjuntivo por considerar posible o irreal el hecho comparado.
- Son comparativas de matiz condicional.

- [Parvi primo ortu sic iacent, (**tamquam** omnino sine animo sint)] → *Los pequeños nada más nacer yacen como si estuvieran sin vida.*
- [P. Sestius me, (**iuxta ac si** meus frater esset), sustentavit] → *Publio Sestio me sustentó, como si fuera mi hermano.*
- [Aristippus, (**quasi** animum nullum habeamus), corpus solum tuetur] → *Aristipo observa sólo el cuerpo, como si no tuviéramos alma.*

● Comparativas de grado

Expresan el grado o intensidad, estableciendo con la proposición principal una comparación de superioridad, inferioridad o igualdad. Se construyen con el verbo en indicativo.

▶ **De superioridad e inferioridad**

Dependen de adjetivos, adverbios o verbos de valor semántico comparativo (**malo**, *preferir;* **praestat**, *es mejor*). El nexo es **quam**, *que, de lo que***.**

- [Facilius crescit dignitas (**quam** incipiat)] → *La dignidad crece más fácilmente **de lo que** comienza.*
- [Libertatem tacite mereri, (**quam** postulare palam), maluerant] → *Habían preferido merecer la libertad en silencio, a pedirla públicamente.*

▶ **De igualdad y desigualdad**

Establecen relaciones de igualdad o diversidad respecto a la principal. Aparecen introducidas por las conjunciones **ac, atque, quam** (*que, a como*), o por adjetivos y adverbios relativos: **qualis, quantus, quantum, quot.** Siempre hay un elemento correlativo a estos nexos en la proposición principal. En el período clásico es muy frecuente el uso del **pronombre relativo** como expresión comparativa en correlación con **idem, eadem, idem**.

- [Res aliter (**ac** ratus eram) evenit] → *El asunto resultó de modo distinto **a como** yo había pensado.*
- [Amicitia tantas opportunitates habet, (**quantas** vix queo dicere)] → *La amistad tiene tantas ventajas, **cuantas** yo apenas puedo expresar.*
- [Eisdem rationibus, (**quibus** tu) utor] → *Yo uso los mismos razonamientos **que** tú (usas).*

A continuación presentamos un cuadro que recoge los tipos de subordinadas comparativas, el modo del verbo, los nexos o pronombres que las introducen y los elementos correlativos (adverbios o pronombres) que encontramos en la principal.

TIPOS		ELEMENTOS CORRELATIVOS	NEXOS	MODO VERBAL
DE MODO	(hechos reales)	**ita**, **sic**.	**ut, sicut, velut**, *como, según*	indicativo
	(hechos hipotéticos)	**ita**, **sic**.	**ut si, velut si, tamquam, quasi, ac si**, *como si*	subjuntivo
DE GRADO	superioridad e inferioridad	comparativo: **minus**, **magis**, **plus**; **malo**, **praestat**.	**quam**, *que*	indicativo
	igualdad y desigualdad	**similis**, **dispar**, **alius**, **aliter**, **secus**, **aequus**, **idem**, etc.	**ac, atque**, *que, a como*	
		tam	**quam**, *que, de lo que*	
		talis,-**e** **tantus**,-**a**,-**um** **tot** **tantum**	**qualis,-e**, *cual* **quantus,-a,-um**, *cuanto* **quot**, *cuanto* **quantum** (adv.), *cuanto*	
		idem, **eadem**, **idem**	**qui, quae, quod**, *que*	

Recuerda

- ✓ Las proposiciones subordinadas comparativas establecen una comparación de **modo** o de **grado** respecto a un hecho expresado en la proposición principal.
- ✓ Las **comparativas modales** pueden comparar:
  - Hechos reales. El verbo está en indicativo y sus nexos son **ut, sicut, velut, quemadmodum** = *como, según.*
  - Hechos posibles o irreales. Llevan el verbo en subjuntivo y están introducidas por **ut si, velut si, tamquam, quasi, ac si** = *como si.*

  Son frecuentes en la principal elementos correlativos como **sic** o **ita.**
- ✓ Las **comparativas de grado** establecen una relación de superioridad, inferioridad o igualdad respecto a la proposición principal. Su verbo está en indicativo y siempre llevan correlatos en la principal. Los nexos introductorios son **ac, atque, quam** (*que, a como*), **qualis, quantus, quantum, quot.**
- ✓ El **pronombre relativo** en correlación con **idem, eadem, idem** puede expresar una comparación.

Actividades

7. Separa la proposición subordinada de la principal en las siguientes oraciones:

a) Venies ut arbitror cras.

b) Plura concupivit quam efficere potuit.

c) Ego minus saepe do ad vos litteras quam possum.

d) Quemadmodum senectus adulescentiam sequitur, ita mors senectutem.

e) Zeno loquebatur aliter atque omnes, sentiebat idem quod ceteri.

f) Ita victi loquuntur, quasi vicisset.

8. Analiza morfológicamente el nexo introductorio y los elementos correlativos de las proposiciones principales.

9. Traduce las oraciones de la actividad 7.

10. Indica el tipo de comparativa de las oraciones anteriores.

2.4. Las adverbiales condicionales

Las proposiciones subordinadas condicionales establecen una condición para que se cumpla lo expresado en la proposición principal. Ambas proposiciones están estrechamente relacionadas y forman el llamado **período hipotético** que consta de:

- **Prótasis**: subordinada condicional (a menudo va delante de la principal).
- **Apódosis**: proposición principal.

• Nexos:

► **Si** y otros nexos derivados de **si**:

si = *si*	**sin** = *pero si*
si non, **ni** = *si no*	**sin minus** = *pero si no*
nisi = *si no, a no ser que*	

Si es la conjunción más usada en latín; también en castellano.

► **Dum, modo, dummodo**, *si, mientras, con tal que, con tal de*.

Estos nexos pueden introducir subordinadas condicionales con matiz restrictivo. Llevan el verbo siempre en subjuntivo.

[Oderint, (**dum** metuant)] → *Que me odien, **con tal que** me teman.*

• Clasificación

La actitud del hablante expresada en el modo verbal y en los tiempos utilizados determina los tipos de subordinadas condicionales:

MODO		ACTITUD DEL HABLANTE	TIPO DE CONDICIONAL
indicativo	objetiva	condición real	**REAL**
subjuntivo	subjetiva	condición posible -presente o perfecto-	**POTENCIAL**
		condición imposible -imperfecto o pluscuamperfecto-	**IRREAL**

► **Condicionales reales**

Expresan objetividad: si se cumple la condición planteada en la subordinada, se cumplirá también lo enunciado en la principal. Respecto a los modos y tiempos del período hipotético:

- Proposición subordinada (prótasis): sólo indicativo.
- Proposición principal (apódosis): indicativo, sin excluir el subjuntivo o el imperativo.

[(**Si** hoc **credis**), **erras**] → ***Si** crees esto, te equivocas.*
[(**Si ingrederis**), **curre**] →***Si** estás ya en el camino, corre.*
[(**Si peccavit**), **puniatur** →***Si** cometió una falta, que sea castigado.*

El latín, a diferencia del castellano, usa con frecuencia el futuro en el verbo principal y en el subordinado. Debemos traducir por presente de indicativo el futuro que encontremos en la condicional:

[Tristis **eris**, (**si** solus **eris**)] → ***Estarás** triste, **si estás** solo.*

[(**Si** quid **egero**), **faciam** ut scias] → ***Si llevo a cabo** algo, **haré** que lo sepas.*

► Condicionales potenciales

Expresan posibilidad: si se cumple la condición de la subordinada, es posible que se cumpla el hecho de la principal. Tanto la principal como la subordinada se construyen con presente o perfecto de subjuntivo; generalmente se utiliza el presente.

Latín	Castellano
Pres. de subj. en la subordinada Pres. de subj. en la principal	Imperfecto de subjuntivo en la subordinada Condicional simple en la principal

[(**Si** hoc **credas**), **erres**] → ***Si creyeras** esto, te **equivocarías**.*

► Condicionales irreales

Expresan irrealidad. Presentan una condición imposible, que no se cumple en el presente o no se ha cumplido en el pasado:

Latín	Castellano
Imperfecto de subj. en la subordinada Imperfecto de subj. en la principal	Imperfecto de subjuntivo en la subordinada Condicional simple en la principal
Pluscuamp. de subj. en la subordinada Pluscuamp. de subj. en la principal	Pluscuamp. de subj. en la subordinada Condicional compuesto en la principal

[(**Si** equus **esses**), **esses** indomabilis] → ***Si fueras** un caballo, **serías** indomable.*
[(**Si** hoc **credidisses**), **erravisses**] → ***Si hubieras creído** esto, te habrías **equivocado**.*

Observa que el latín usa tiempos distintos según sea potencial o irreal la condición; sin embargo, en castellano es el contexto el que nos ayuda a diferenciar los dos tipos de condicionales, ya que los tiempos utilizados son los mismos.

Recuerda

- ✓ Las proposiciones subordinadas condicionales establecen una condición para que se cumpla lo expresado en la proposición principal.
- ✓ Llamamos **período hipotético** al conjunto formado por la subordinada condicional o **prótasis** y la proposición principal o **apódosis**.
- ✓ Los nexos introductorios son:
  - **Si**, *si*; **si non, ni**, *si no*; **nisi**, *si no, a no ser que;* **sin**, *pero si*; **sin minus**, *pero, si no*
  - **Dum, modo, dummodo**, *con tal que*.
- ✓ Tipos de condicionales:
  - **Condicionales reales**: todos los tiempos de **indicativo**. El futuro que con frecuencia aparece en la subordinada se traduce por presente de indicativo.
  - **Condicionales potenciales**: presente de **subjuntivo** o perfecto con menos frecuencia. Expresan posibilidad. En castellano: imperfecto de subjuntivo en la subordinada y condicional simple en la principal.
  - **Condicionales irreales**: imperfecto de **subjuntivo** (período hipotético referido al presente) o pluscuamperfecto de subjuntivo (período hipotético referido al pasado). Expresan irrealidad. Se traducen: imperfecto o pluscuamperfecto de subjuntivo en la subordinada y condicional simple o compuesto en la principal. En castellano, se diferencian de las potenciales por el contexto.

Actividades

11. Traduce las siguientes oraciones e indica el tipo de subordinada condicional. Razona la respuesta.

a) Si amicum habeo, felix sum.

b) Si amicum habeam, felix sim.

c) Si amicum hodie haberem, felix essem.

d) Si amicum habuissem, felix fuissem.

12. Separa la proposición subordinada de la principal y traduce las oraciones:

a) Perii, si me aspexerit.

b) Si quid obtigerit, aequo animo moriar.

c) Si pater fana expilet, indicetne id magistratibus filius?

d) Si viveret, verba eius audiretis.

e) Si occidisset Saturninus Rabirius, recte fecisset; sed non occidit.

f) Si domi sum, foris est animus; sin foris sum, animus domi est.

g) Plures cecidissent, ni nox proelio intervenisset.

h) Puer sustinet libenter labores, dummodo proemium adipiscatur.

i) Nisi vir prudens, auctoritatem amitteres.

13. Analiza morfológicamente los verbos de las subordinadas y de las principales en las anteriores oraciones.

14. Indica el tipo de subordinada condicional en las oraciones de la actividad 12.

3. El léxico latino y su evolución

En este apartado trataremos las **expresiones latinas incorporadas al lenguaje culto** más usuales**.** Observarás que algunas forman parte de nuestro lenguaje cotidiano, en el que las usamos sin ser conscientes de su origen. Otras, en cambio, son propias de un tono más culto y elevado. En estas citas son frecuentes los errores debido al desconocimiento gramatical de la construcción: ***a grosso modo*** en lugar de **grosso modo** o ***de motu propio*** por **motu proprio**. Entender su significado preciso y usarlas con propiedad mostrará el dominio adquirido en la materia que nos ocupa y tus conocimientos del registro culto del castellano.

- **Latinismos que expresan cierta idea de lugar o tiempo:**

A priori, *de lo anterior.*	**In extremis**, *en el último momento.*
A posteriori, *de lo que viene después.*	**In mente**, *en la mente, en el pensamiento.*
Ante meridiem (a.m.), *antes del mediodía.*	**In situ**, *en el sitio, en el lugar de origen.*
Aula magna, *aula grande*, la más importante.	**Ipso facto**, *en el mismo hecho.* De realización inmediata.
Campus, *campo.* Terreno que ocupan las dependencias universitarias.	**Post meridiem** (p.m.), *después del mediodía.*
Curriculum -vitae-, *carrera de la vida.* Hechos de alguien a lo largo de su vida.	**Post mortem**, *después de la muerte.*
In illo tempore, *en aquel tiempo.* En tiempos lejanos.	**Sine die**, *sin fecha determinada.*

- **Latinismos que expresan disposición y modo:**

Ad hoc, *para esto.* Destinado a una función concreta.	**Mare magnum**, *mar grande.* Confusión.
Contra naturam, *contra la naturaleza*. En contra de las leyes naturales.	**Maxime**, *sobre todo, principalmente.*
Cum laude, *con alabanza.* Mención especial en un resultado académico.	**Motu proprio**, *por iniciativa propia.*
De incognito, *de manera desconocida.* Sin hacerse notar.	**Mutatis mutandis**, *cambiado lo que se debe cambiar.*
Ex professo, *a propósito*, para una ocasión determinada.	**Per se**, *por sí mismo.*
Fac simile (fax), *hazlo parecido.* Reproducción exacta de un escrito.	**Rara avis**, *pájaro raro*. Algo único, singular.
Gratis, *con gusto, de balde*. **Gratis et amore**, *sin cobrar y por amor*.	**Tabula rasa**, *tabla rasa, borrada*. Borrón y cuenta nueva.
Honoris causa, *por honor, a título honorífico*.	**Totum revolutum**, *todo revuelto*. Caótico, en desorden.
In albis, *en blanco.*	**Sui generis**, *de su propio tipo*. Que no se puede clasificar.
In memoriam, *a la memoria de, en recuerdo*.	**Vice versa** (viceversa), *cambiado el turno*, al revés.
Lapsus -linguae-, *resbalón.* Error al hablar.	**Viva voce**, *de viva voz.*

• Latinismos frecuentes en documentos escritos:

Addenda, *lo que hay que añadir*, generalmente a una obra acabada.	**Ítem**, *además.* Apartados de un escrito.
Confer (cfr.,cf.), *compara, consulta.* Remite a una página determinada.	**Post data** (p.d.), *después de lo dado.* Lo que se añade a una carta ya firmada.
Et alii (et al.), *y otros.*	**Ut infra**, **Infra** (Inf.), *como abajo.* Se refiere a algo que aparece después en un escrito.
Et cetera (etcétera, etc.), *y lo demás.*	**Ut supra**, **Supra** (sup.), *como arriba.* Se refiere a algo ya mencionado en un escrito.
Id est (i.e.), *esto es, es decir.*	**Versus** (v., vs.), *frente a, contra.*
Idem, *lo mismo.* Repetición.	**Verbi gratia** (v.gr.), *por ejemplo.*

• Latinismos y frases célebres de diverso contenido cultural:

Alea iacta est, *La suerte está echada.*	**Opera prima**, *primera obra.*
Alter ego, *el otro yo.*	**Panem et circenses**, *Pan y circo.*
Carpe diem!, *¡Aprovecha el día!*	**Quid**, *algo, qué.* Lo importante de un asunto.
Cave canem, *Cuidado con el perro.*	**Peccata minuta**, *faltas leves*, sin importancia.
Deus ex machina, *Un dios desde una máquina.*	**Ultimatum**, Última oportunidad.
Homo homini lupus, *El hombre es un lobo para el hombre.*	**Veni, vidi, vici**, *Llegué, vi, vencí.*
Nosce te ipsum, *Conócete a ti mismo.*	**Vis comica**, *fuerza cómica.* Facilidad para la risa.
Numerus clausus, *número cerrado.*	**Vox populi**, *voz del pueblo*. Popular, público.

Recuerda

- ✓ Es habitual el uso de expresiones latinas en el lenguaje cotidiano y en el lenguaje culto y académico.
- ✓ Entender su significado preciso y usarlas con propiedad demuestra no sólo conocimientos de la lengua latina, también indica dominio del lenguaje culto en castellano.

Actividades

15. Escribe la expresión latina correspondiente a los siguientes significados:

- *En el sitio, en el lugar de origen.*
- *Algo, qué, lo importante de un asunto.*
- *Antes del mediodía.*
- *Por sí mismo.*
- *Y lo demás.*
- *De manera desconocida.*
- *Carrera de la vida.*
- *Por honor, a título honorífico.*
- *Sin fecha fija.*
- *A grandes rasgos, más o menos.*

16. Relaciona el latinismo con su significado:

– *Lo mismo*	– **In albis**
– *Pájaro raro, algo único, singular*	– **Numerus clausus**
– *En blanco*	– **Maxime**
– *Más abajo*	– **Rara avis**
– *Numero cerrado, cantidad limitada*	– **Idem**
– *Sobre todo, principalmente*	– **Infra**

17. Comenta el significado de los aforismos **deus ex machina** y **homo homini lupus**.

4. Textos latinos

En los siguientes textos encontrarás ejemplos representativos de personajes y acontecimientos estrechamente relacionados con la Hispania romana. También practicarás los contenidos gramaticales estudiados hasta ahora y los específicos de esta Unidad.

Publio Escipión llega a Tarragona con una gran flota para enfrentarse con Asdrúbal

Hoc statu rerum in Hispania P. Scipio in provinciam venit, prorogato post consulatum imperio ab senatu missus, cum triginta longis navibus et octo milibus militum magnoque commeatu advecto. Ea classis ingens agmine onerariarum procul visa cum magna laetitia civium sociorumque portum Tarraconis ex alto tenuit.

TITO LIVIO, *Ab urbe condita*, XXII, 22, 1-2.

---

(1) visa: se refiere a **classis**.

Actividades

18. Lee atentamente el anterior fragmento y responde a las siguientes cuestiones:

a) Analiza morfológicamente: **milibus, ea, ingens** y **visa**.

b) Realiza el análisis sintáctico del siguiente fragmento:

Ea classis ingens agmine onerariarum procul visa cum magna laetitia civium sociorumque portum Tarraconis ex alto tenuit.

c) Escribe una palabra en castellano relacionada etimológicamente con **magna**. Indica el resultado y describe los cambios fonéticos experimentados por la palabra latina **statum** en su evolución al castellano.

d) Traduce el texto.

Los legados de Pompeyo se reparten los territorios de Hispania

Afranius et Petreius et Varro, legati Pompei, quorum unus[1] Hispaniam citeriorem tribus legionibus, alter[2] ulteriorem a saltu Castulonensi[3] ad Anam duabus legionibus, tertius[4] ab Ana Vettonum agrum[5] Lusitaniamque pari numero legionum obtinebat, officia inter se partiuntur, uti[6] Petreius ex Lusitania per Vettones cum omnibus copiis ad Afranium proficiscatur, Varro cum eis, quas habebat, legionibus omnem ulteriorem Hispaniam tueatur.

CÉSAR, *Guerra civil*, I, 38.

(1) unus: se refiere a Afranio; **unus, alter** y **tertius** son los sujetos de **obtinebat. (2) alter:** se refiere a Varrón. En tiempos de César Hispania estaba dividida en dos provincias, Citerior y Ulterior; Varrón y Petreyo se reparten la Hispania Ulterior para sus operaciones militares **(3) Castulonensi:** *de Cazlona,* Sierra Morena. **(4) tertius**: se refiere a Petreyo. **(5) Vettonum agrum**: actual Extremadura y parte de León, su capital era **Salmantica**, Salamanca. **(6) uti**: ut, *de modo que;* introduce una subordinada consecutiva.

Actividades

19. Lee atentamente el texto y responde a las siguientes cuestiones:

a) Analiza morfológicamente **alter, omnibus, eis** y **tueatur**.

b) Indica los complementos directos de **obtinebat,** la función de **officia** y el antecedente de **quas**.

c) Da el resultado y describe los cambios fonéticos de **officium**. Escribe una palabra en castellano relacionada etimológicamente con **agrum** y otra con **omnibus**; explica su significado.

d) Traduce el texto.

Marcial muestra el camino hacia su tierra natal

I[1] nostro[2] comes, i, libelle, Flavo
longum per mare, sed faventis undae[3],
et cursu facili tuisque ventis
Hispanae pete Tarraconis arces:
illinc te rota tollet et citatus
altam Bilbilin et tuum Salonem[4]
quinto forsitan essedo[5] videbis.

MARCIAL, *Epigramas*, X, 104, vs. 1-7.

(1) I: *vete,* imperativo del verbo **eo**. **(2) nostro Flavo**: dativo que depende de comes. **(3) faventis undae**: genitivo de cualidad, CN de **mare**. **(4) Salonem**: el río Jalón. **(5) essedo**: *carro;* se refiere al trayecto que se puede realizar en una jornada: *día.*

Actividades

20. Lee atentamente el texto y responde a las siguientes cuestiones:

a) Analiza morfológicamente **i, mare**, **facili** y **citatus**.

b) Indica la función de **comes, faventis** y **citatus.**

c) Da el resultado y describe los cambios fonéticos de **rotam.** Escribe dos palabras relacionadas etimológicamente con **facili**; explica su significado.

d) Traduce el texto.

El sacerdote de Júpiter en Clunia augura el futuro de Galba

Nam et mandata Neronis de nece sua ad procuratores clam missa deprenderat, et confirmabatur cum[1] secundissimis auspiciis et ominibus tum[1] virginis honestae vaticinatione, tanto magis quod[2] eadem illa carmina sacerdos Iovis Cluniae[3] ex penetrali[4] somnio monitus eruerat ante ducentos annos similiter a fatidica puella pronuntiata. Quorum[5] carminum sententia erat, oriturum[6] quandoque[7] ex Hispania principem dominumque rerum.

SUETONIO, *Vida de los Césares, Galba,* VII, 9.

(1) cum…tum: correlación copulativa. **(2) tanto magis quod**: *tanto más cuanto que.* **(3) Cluniae**: **Clunia, -ae**, *Clunia,* ciudad de la Tarraconense, en la actual provincia de Burgos. **(4) ex penetrali**: del lugar más recóndito. **(5) Quorum**: relativo de enlace. **(6) oriturum**: **oriturum esse**. **(7) quandoque**: adverbio, *algún día.*

Actividades

21. Lee atentamente el texto y responde a las siguientes cuestiones:

a) Analiza morfológicamente **missa, ominibus, oriturum esse** y **rerum**.

b) Realiza el análisis sintáctico de **eadem illa carmina sacerdos Iovis Cluniae ex penetrali somnio monitus eruerat ante ducentos annos similiter a fatidica puella pronuntiata.**

c) Escribe el resultado y describe los cambios fonéticos de **sententiam** y de **dominum**. Busca en el texto palabras relacionadas con *ensoñación* y con *emisario;* explica su significado.

d) Traduce el texto.

Cicerón sale de Roma hacia el destierro y pide a Ático que le visite en Vibón

Utinam illum diem videam cum[1] tibi agam gratias quod me vivere coegisti! Adhuc quidem valde me paenitet. Sed te oro ut ad me Vibonem[2] statim venias quo ego multis de causis converti iter meum. Sed, eo si veneris, de tota itinere ac fuga mea consilium capere potero. Si id non feceris, mirabor; sed confido te esse facturum.

CICERÓN, *Cartas a Ático*, III, 3.

(1) cum: *en que,* valor relativo. **(2) Vibonem**: **Vibo,-onis**, *Vibón,* ciudad de Calabria.

Actividades

22. Lee atentamente el texto y responde a las siguientes cuestiones:

a) Analiza morfológicamente **quo, converti, tota, potero** y **veneris.**

b) Realiza el análisis sintáctico de **Si id non feceris, mirabor; sed confido te esse facturum.** Indica el tipo de condicional. **Feceris** es un futuro perfecto. ¿Cómo se traduce al castellano en el período hipotético?

c) Da el resultado y describe los cambios fonéticos en su evolución al castellano de **gratiam** y de **consilium**. Busca en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *admiración* y con *factible;* explica su significado.

d) Traduce el texto.